



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 November 2005
Russian
Original: English

Шестидесятая сессия
Пункт 69 повестки дня

Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Педру Кардозу (Бразилия)

I. Введение

1. На своем 17-м пленарном заседании 21 сентября 2005 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный

«Ликвидация расизма и расовой дискриминации:

- а) ликвидация расизма и расовой дискриминации;
- б) всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий»,

и передать его на рассмотрение в Третий комитет.

2. Комитет провел общие прения по пункту 69 повестки дня совместно с пунктом 70 на своих 34, 35, 37, 40, 42-м и 48-м заседаниях 7–9, 15, 17 и 23 ноября и рассмотрел предложения и принял решение по пункту 69 на своих 40, 42-м и 48-м заседаниях 15, 17 и 23 ноября 2005 года. Отчет о ходе обсуждения в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/60/SR.34, 35, 37, 40, 42 и 48).

3. Для рассмотрения этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Пункт 69(а)

Ликвидация расизма и расовой дискриминации

Доклад Комитета по ликвидации расовой дискриминации¹

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестидесятая сессия, Дополнение № 18 (A/60/18).*

Записка Генерального секретаря о борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющем осуществлении решений и последующей деятельности по реализации Дурбанской декларации и программы действий (A/60/283)

Письмо представителя Беларуси от 25 октября 2005 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/60/4)

Пункт 69(b)

Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий (A/60/307 и Согг.1 и 2)

Письмо представителя Ботсваны от 14 ноября 2005 года на имя Генерального секретаря (A/C.3/60/12)

4. На 34-м заседании 7 ноября вступительное заявление сделал заместитель Директора Нью-Йоркского отделения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (см. A/C.3/60/SR.34).

5. На том же заседании вступительное заявление по подпункту (а) сделал Специальный докладчик по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Специальный докладчик ответил на вопросы членов Комитета, которые были заданы представителями Китая, Бразилии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Республики Корея, Корейской Народно-Демократической Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза), Японии и Египта (см. A/C.3/60/SR.34).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.3/60/L.60

6. На 40-м заседании 15 ноября представитель Российской Федерации от имени Беларуси, Кубы, Российской Федерации и Таджикистана представил на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/60/L.60), озаглавленный «Недопустимость некоторых видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости». Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Венесуэла (Боливарианская Республика), Корейская Народно-Демократическая Республика, Нигерия, Судан и Южная Африка.

7. На 42-м заседании 17 ноября Комитет был информирован о том, что этот проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

8. На том же заседании заявление сделал представитель Российской Федерации (см. A/C.3/60/SR.42).

9. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и просил провести голосование по проекту резолюции, заносимое в отчет заседания (см. A/C.3/60/SR.42).

10. Также на 42-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/60/L.60 заносимым в отчет заседания голосованием 97 голосами против 4 при 63 воздержавшихся (см. пункт 21, проект резолюции I). Голоса распределились следующим образом*:

Голосовали за:

Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гватемала, Гвинея, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Чили, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

Голосовали против:

Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенные Штаты Америки, Япония.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Марокко, Монако, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Тувалу, Турция, Украина, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония.

* Делегации Бангладеш и Гренады впоследствии указали, что если бы они присутствовали, они бы голосовали за принятие проекта резолюции.

11. До принятия проекта резолюции заявления сделали представители Соединенных Штатов Америки, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза) и Исландии. После принятия проекта резолюции заявления сделали также представители Коста-Рики и Ганы (см. A/C.3/60/SR.42).

В. Проект резолюции A/C.3/59/L.63 и Rev.1

12. На 42-м заседании 17 ноября представитель Ямайки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая и Казахстана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий» (A/C.3/60/L.63), который гласил:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/177 от 20 декабря 2004 года, в которой она твердо подтвердила свою приверженность глобальной борьбе за полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признала абсолютную необходимость и императивный характер политической воли для выполнения обязательств, изложенных в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/160 от 22 декабря 2003 года, в которой она постановила сделать упор на конкретном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, которые являются прочной основой для широкого консенсуса с целью осуществления дальнейших мер и инициатив, направленных на полную ликвидацию того зла, каковым является расизм,

ссылаясь далее на свои резолюции 57/195 от 18 декабря 2002 года, в которой она наметила важные роли и обязанности для различных органов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон на международном, региональном и национальном уровнях, включая, в частности, Комиссию по правам человека, и 56/266 от 27 марта 2002 года, в которой она одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий как прочную основу для осуществления дальнейших мер и инициатив, направленных на полную ликвидацию того зла, каковым является расизм,

вновь заявляя, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию их обществ, и что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года, 2003/30 от 23 апреля 2003 года, 2004/88 от 22 апреля 2004 года и 2005/64 от 20 апреля 2005 года, в которых международное сообщество учредило механизмы для эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

подчеркивая, что политическая воля, международное сотрудничество и надлежащее финансирование на национальном, региональном и международном уровнях имеют первостепенно значение для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

будучи встревожена ростом насилия на расовой почве и распространением ксенофобских идей во многих частях мира в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом, в том числе в результате возрождающейся деятельности ассоциаций, созданных на базе расистских или ксенофобских платформ и уставов, и продолжающегося использования этих платформ и уставов для пропаганды или поощрения расистских идеологий,

подчеркивая важность срочной ликвидации продолжающихся и насильственных тенденций, связанных с расизмом и расовой дискриминацией, и сознавая, что безнаказанность в любой форме за преступления, мотивированные расистскими и ксенофобскими взглядами, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии, обычно побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества для ее искоренения,

приветствуя решимость Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подчеркнуть актуальность и повысить значимость борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и ее намерение сделать это сквозной темой деятельности и программ ее Управления,

I **Базовые общие принципы**

1. *признает*, что отступление от соблюдения запрета расовой дискриминации, геноцида, преступления апартеида или рабства не допускается, как это определено обязательствами по соответствующим документам по вопросам прав человека;

2. *выражает глубокое беспокойство и безоговорочно осуждает* все формы расизма и расовой дискриминации, включая связанные с ними акты мотивированных расизмом насилия, ксенофобии и нетерпимости, а также пропагандистские мероприятия и организации, которые пытаются оправдать или поощрять расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в любой форме;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу недавних попыток установить иерархию между новыми и возрождающимися формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и настоятельно призывает государства принять столь же целенаправленные и энергичные меры по борьбе с этим злом с целью предотвращения такой практики и защиты жертв;

4. *подчеркивает*, что государства и международные организации несут ответственность за обеспечение того, чтобы меры, принимаемые в ходе борьбы с терроризмом, не выливались по своей цели или последствиям в дискриминацию на почве расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этнической принадлежности, и настоятельно призывает все государства отменить расовое профилирование во всех формах или воздерживаться от него;

5. *признает*, что государствам следует осуществлять и проводить в жизнь надлежащие и эффективные законодательные, судебные, регламентационные и административные меры для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и защиты от них, способствуя тем самым предупреждению нарушений прав человека;

6. *подчеркивает*, что государства обязаны принимать эффективные меры по борьбе с преступными деяниями, мотивированными расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе меры для того, чтобы такие мотивы рассматривались в качестве отягчающего обстоятельства для целей назначения наказания, не допускать, чтобы эти преступления оставались безнаказанными, и обеспечивать верховенство закона;

7. *настоятельно призывает* все государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с их обязательствами согласно международным документам по правам человека;

8. *осуждает* злоупотребление печатными, аудиовизуальными и электронными средствами и новыми коммуникационными технологиями, включая Интернет, в целях подстрекательства к насилию, мотивированному расовой ненавистью, и призывает государства принять все необходимые меры по борьбе с этой формой расизма в соответствии с обязательствами, взятыми ими на себя в Дурбанской декларации и Программе действий, в частности в пункте 147 Программы действий, в соответствии с существующими международными и региональными стандартами свободы выражения убеждений и принимая все необходимые меры с целью гарантировать право на свободу убеждений и на свободное их выражение;

9. *призывает* все государства предусматривать, в соответствующих случаях, в своих учебных и социальных программах на всех уровнях изучение зарубежных культур, народов и стран и воспитание терпимого и уважительного отношения к ним;

10. *подчеркивает*, что государства обязаны учитывать гендерную проблематику в процессе определения и разработки превентивных, просветительских и защитных мер, направленных на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях, для обеспечения того, чтобы они реально учитывали особенности положения женщин и мужчин;

II Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

11. *подтверждает*, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и ее полное осуществление имеют первостепенную важность для содействия равенству и недискриминации в мире;

12. *вновь повторяет* содержащийся в пункте 75 Дурбанской программы действий призыв Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года, добиться к 2005 году всеобщей ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и призыв ко всем государствам рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, и разделяет выраженную Комиссией по правам человека в ее резолюции 2005/64 глубокую обеспокоенность тем, что при 170 ратификациях и лишь 46 заявлениях утвержденный Конференцией срок всеобщей ратификации, к сожалению, не был выдержан;

13. *настоятельно призывает* в связи с этим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать размещать на веб-сайте и регулярно обновлять список стран, которые еще не ратифицировали Конвенцию, и побуждать такие страны демонстрировать практическую приверженность достижению в установленные сроки всеобщей ратификации в соответствии с решением Всемирной конференции;

14. *предлагает* государствам-участникам Конвенции ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции, касающуюся финансирования Комитета по ликвидации расовой дискриминации, и призывает выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат;

15. *настоятельно призывает* все государства-участники Конвенции активизировать усилия по выполнению обязательств, взятых ими на себя в соответствии со статьей 4 Конвенции, с должным учетом принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

16. *отмечает*, что Комитет считает, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не противоречит праву на свободу убеждений и их выражение, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

17. *приветствует* тот факт, что Комитет подчеркнул значение последующих мер по итогам Всемирной конференции и рекомендовал меры по активизации деятельности по осуществлению Конвенции, а также работы Комитета;

III Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

18. *признает*, что решения Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости имеют такое же значение, какое придается и решениям всех основных конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области;

19. *признает*, что Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, которая стала третьей всемирной конференцией по борьбе против расизма, существенно отличалась от двух предыдущих конференций, о чем свидетельствует включение в ее название двух важных компонентов, касающихся современных форм расизма, а именно ксенофобии и связанной с ней нетерпимости;

20. *подчеркивает*, что основная ответственность за эффективную борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости лежит на государствах, и с этой целью особо отмечает, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного и эффективного осуществления всех обязательств и рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий;

21. *подчеркивает также* основополагающую и дополняющую роль национальных учреждений, региональных органов или центров по правам человека и гражданского общества, ведущих совместно с государствами деятельность, направленную на достижение целей Дурбанской декларации и Программы действий;

22. *приветствует* выработку национальных планов действий разработанными их государствами и подтверждает эту тенденцию как проявление приверженности делу ликвидации всего зла расизма на национальном уровне и призывает государства, которые еще не сделали этого, выполнить свои обязательства, взятые ими на Всемирной конференции;

23. *призывает* все государства сформулировать и незамедлительно осуществить на национальном, региональном и международном уровнях политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

24. *признает* основополагающую роль, которую играет гражданское общество в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в оказании содействия государствам в разработке правил и стратегий, а также в принятии мер и в действиях против подобных форм дискриминации и в рамках последующего осуществления;

25. *постановляет*, что Генеральная Ассамблея с учетом ее роли в области разработки политики, Экономический и Социальный Совет с учетом его роли в области общей ориентации и координации, согласно их соответствующим функциям по Уставу Организации Объединенных Наций и резолюции 50/227

Ассамблеи от 24 мая 1996 года, и Комиссия по правам человека будут представлять собой трехступенчатый межправительственный механизм для всеобъемлющего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и принятия последующих мер по их выполнению;

26. *подчеркивает и подтверждает* свою роль как высшего межправительственного механизма для разработки и оценки политики по вопросам, относящимся к экономической и социальной сферам и смежным областям, согласно главе IX Устава, включая всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению задач и достижению целей, установленных на всех основных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций;

27. *приветствует* второе совещание группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, состоявшееся в Женеве 21–23 февраля 2005 года, в частности ее программу работы, о чем Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 59/177, и призывает экспертов к Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее принять план пятилетнего обзора хода осуществления Дурбанской декларации и программы действий и приветствует далее региональные инициативы, осуществляемые в этой связи;

28. *постановляет*, что Комиссия по правам человека в качестве одной из функциональных комиссий Экономического и Социального Совета будет играть центральную роль в деле наблюдения за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий в рамках системы Организации Объединенных Наций и консультирования Совета по этому вопросу;

29. *выражает свою признательность* за продолжение работы Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и одобряет решения их соответственно четвертой и пятой сессий и призывает к их осуществлению всеми заинтересованными сторонами;

30. *приветствует* проведение в январе 2006 года семинара высокого уровня под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с уделением особого внимания вопросу о выработке дополняющих стандартов для Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и вопросу о расизме и Интернете и призывает все государства принять участие в работе этого семинара на соответствующем уровне;

31. *просит* Генерального секретаря отразить результаты семинара высокого уровня в своем докладе Генеральной Ассамблее о последующей деятельности по итогам Всемирной конференции на ее шестьдесят первой сессии;

32. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает ту центральную роль, которую призвана сыграть группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в деле мобилизации необходимой политической воли, требую-

щейся для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

33. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов, по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

34. *выражает обеспокоенность* учащением случаев проявления расизма в ходе различных спортивных мероприятий, с удовлетворением отмечая при этом предпринятые рядом руководящих спортивных органов усилия по борьбе с расизмом, и в этом контексте предлагает Международной федерации футбола в связи с чемпионатом мира, который должен проходить в Германии в 2006 году, и, в частности, в интересах пропаганды спорта, свободного от расизма, рассмотреть вопрос о принятии привлекающего внимание девиза о недопустимости расизма в футболе и просит Секретариат довести этот вопрос до сведения Международной федерации футбола;

IV

Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и последующие меры по итогам его визитов

35. *заявляет о своей полной поддержке и высокой оценке* работы Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и рекомендует ее продолжать;

36. *вновь призывает* все государства-члены, межправительственные организации, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком;

37. *с глубокой озабоченностью признает* рост антисемитизма, христианофобии и исламофобии в различных частях мира, а также появление движений расового и насильственного характера, основанных на расизме и дискриминационных идеях, обращенных против арабских, христианских, еврейских и мусульманских общин, общин выходцев из стран Африки, общин выходцев из стран Азии и других общин;

38. *призывает* государства сотрудничать со Специальным докладчиком и серьезно рассматривать его просьбы о посещении их стран, с тем чтобы он в полной мере и эффективно мог выполнять свой мандат;

39. *призывает* к более тесному сотрудничеству между Специальным докладчиком и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности Антидискриминационной группой;

40. *настоятельно призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять государствам по их прось-

бе консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять рекомендации Специального докладчика;

41. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

42. *одобряет* рекомендации, изложенные в докладе Специального докладчика, и рекомендует продолжать его работу, и призывает все государства и другие соответствующие заинтересованные стороны осуществить эти рекомендации;

43. *настоятельно призывает* государства-члены рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций, содержащихся в докладах Специального докладчика, и призывает все другие соответствующие заинтересованные стороны выполнять эти рекомендации;

44. *просит* Генерального секретаря уделить особое внимание проблеме усиления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, жертвами которой становятся национальные, этнические, культурные и религиозные меньшинства, иммигранты, лица, ищущие убежище, и беженцы в основном в результате эрозии их экономических и социальных прав (на жилье, образование и здравоохранение) и постепенного ослабления систем защиты, созданных на основании соответствующих международных документов;

45. *призывает* государства-члены демонстрировать более твердую приверженность делу борьбы с расизмом в спорте, проводя воспитательные и информационно-просветительные мероприятия и твердо осуждая виновников расистских инцидентов, в сотрудничестве с национальными и международными спортивными организациями;

46. *вновь заявляет*, что международным спортивным органам, таким, как Международная федерация футбола, в связи с чемпионатом мира в Германии в 2006 году, следует сосредоточить внимание на борьбе против расизма в ее национальном измерении, обратившись к национальным федерациям с просьбой представлять ежегодные доклады о расистских инцидентах и мерах, принятых в ответ на них;

V

Общие положения

47. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

48. *постановляет* продолжить рассмотрение этого важного вопроса на своей шестьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации»».

13. Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединилась Российская Федерация.

14. На своем 48-м заседании 23 ноября Комитет имел в своем распоряжении пересмотренный проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/60/L.63/Rev.1.

15. На том же заседании Секретарь зачитал заявление о финансовых последствиях, связанных с проектом резолюции (см. A/C.3/60/SR.48).

16. Кроме того, на том же заседании представитель Ямайки (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая) сделал заявление и внес в проект резолюции следующие устные изменения:

а) двенадцатый пункт преамбулы, который гласил:

«принимая к сведению также доклад Генерального секретаря»,

был исключен;

б) в пункте 13 постановляющей части слова «в установленные сроки» были заменены словом «цели»;

с) в пункте 14 постановляющей части слова «серьезного отставания, возникшего по причине просрочки в представлении» были заменены словами «серьезных задержек в представлении просроченных»;

д) пункт 16 постановляющей части, который гласил:

«16. с удовлетворением отмечает деятельность Комитета, связанную с применением Конвенции к новым и современным формам расизма и расовой дискриминации, с учетом необходимости выявления пробелов в Конвенции, для восполнения которых требуются дополняющие стандарты;»,

был заменен пунктом в следующей редакции:

«16. с удовлетворением отмечает деятельность Комитета, связанную с применением Конвенции к новым и современным формам расизма и расовой дискриминации, с учетом необходимости выявления пробелов в существующих международных документах по правам человека, особенно Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, для восполнения которых требуются дополняющие стандарты;»,

е) после пункта 16 был добавлен новый пункт, гласящий:

«17. признает вклад, который будет внесен в вышеупомянутый процесс в результате проведения углубленного анализа и оценки осуществления государствами-участниками существующих международных документов по правам человека;»,

а прежние пункты 17–30 постановляющей части стали пунктами 18–31;

ф) нумерация прежнего пункта 31 постановляющей части была изменена на пункт 32. Этот пункт, который гласил:

«31. приветствует второе совещание группы независимых видных экспертов, состоявшееся в Женеве 21–23 февраля 2005 года, в частности принятие ее программы работы, о чем Генеральная Ассамблея просила в своей резолюции 59/177;»,

был заменен пунктом в следующей редакции:

«32. *приветствует* проведение в Женеве 21–23 февраля 2005 года второго совещания группы независимых видных экспертов, в частности принятие ее программы работы, принимает к сведению его призыв о проведении пятилетнего обзора хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и в этой связи настоятельно призывает государства-члены и соответствующие заинтересованные стороны должным образом принять во внимание его призыв с целью его рассмотрения на шестьдесят первой сессии;»;

- g) прежний пункт 32 постановляющей части, который гласил:

«32. *постановляет* провести не позднее чем к 2007 году пятилетний обзор осуществления Дурбанской декларации и Плана действий и в этих целях призывает Комиссию по правам человека выступить в качестве подготовительного комитета для этого мероприятия, разработать конкретный план для этого обзора и регулярно представлять как Генеральному секретарю, так и Генеральной Ассамблее обновленную информацию и доклады;»;

был исключен;

- h) в пункте 34 постановляющей части слово "outcomes" было заменено словом "outcome";

- i) прежний пункт 42 постановляющей части, который гласил:

«42. *с глубокой озабоченностью признает* рост в различных частях мира движений расового и насильственного характера, основанных на расизме и дискриминационных идеях, обращенных против общин выходцев из стран Африки, Азии и арабских стран, христианских, еврейских, мусульманских общин и различных религиозных общин;»;

был исключен;

- j) нумерация пункта 43 постановляющей части была изменена на пункт 42 постановляющей части, и в конце этого пункта были добавлены слова «и других общин;»;

- k) нумерация пунктов 44–47 постановляющей части была изменена на пункты 43–46;

- l) пункт 48 постановляющей части, который гласил:

«48. *просит* Специального докладчика уделить особое внимание проблеме усиления расизма, расовой дискриминации и ксенофобии, жертвами которой становятся национальные, этнические, культурные и религиозные меньшинства, иммигранты, лица, ищущие убежище, и беженцы в основном в результате эрозии их экономических и социальных прав (на жилье, образование и здравоохранение), и постепенного ослабления систем защиты, созданных на основании соответствующих международных документов, и вынести соответствующие рекомендации государствам-членам;»;

был исключен;

m) после нового пункта 46 постановляющей части был добавлен новый пункт 47, гласящий:

«47. *просит* Специального докладчика продолжать уделять особое внимание негативному воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на полное осуществление гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав национальными или этническими, религиозными и языковыми меньшинствами, иммигрантами, лицами, ищущими убежище, и беженцами;»;

n) нумерация пункта 49 постановляющей части была изменена на пункт 48 постановляющей части, и слова «очень твердо» были заменены словом «решительно»;

o) пункт 50 постановляющей части, который гласил:

«50. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы информация, кратко изложенная в его докладе, была точной и сбалансированной, обратившись к затронутым государствам-членам с просьбой представить свои мнения, и в этой связи решительно выступает против включения информации не о деятельности неправительственных организаций, а об их мнениях, подобных тем, которые изложены в пункте 67 его доклада;»;

был исключен;

p) нумерация пунктов 51 и 52 постановляющей части была изменена на пункты 49 и 50 постановляющей части;

q) в новом пункте 49 постановляющей части было исключено слово «также».

17. Кроме того, на 48-м заседании сделали заявления представители Южной Африки (от имени Сообщества по вопросам развития стран Юга Африки) и Боливарианской Республики Венесуэла (см. A/C.3/60/SR.48).

18. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки сделал заявление и просил провести по проекту резолюции голосование, заносимое в отчет заседания (см. A/C.3/60/SR.48).

19. Кроме того, на том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/60/L.63/Rev.1 с внесенными в него устными изменениями заносимым в отчет заседания голосованием 172 голосами против 3 при 2 воздержавшихся (см. пункт 22, проект резолюции II). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибу-

ти, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия и Черногория, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Австралия, Канада.

20. До голосования заявления сделали представители Израиля и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (от имени Европейского союза). После принятия проекта резолюции заявления сделали представители Ямайки (от имени Группы 77 и Китая) и Ботсваны.

III. Рекомендации Третьего комитета

21. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I Недопустимость определенных видов практики, которые способствуют эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международным пактом о гражданских и политических правах², Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и другими соответствующими договорами по правам человека,

ссылаясь на положения резолюций Комиссии по правам человека 2004/16 от 16 апреля 2004 года⁴ и 2005/5 от 14 апреля 2005 года⁵,

ссылаясь также на Устав Нюрнбергского трибунала и приговор Трибунала, который объявил организацию «Ваффен СС» и все ее составные части преступными и признал их ответственными за многочисленные военные преступления и преступления против человечности,

ссылаясь далее на соответствующие положения Дурбанской декларации и Программы действий, принятых 8 сентября 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁶, в частности на пункт 2 Декларации и пункт 86 Программы действий,

ссылаясь, кроме того, на исследование, проведенное Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁷, и принимая к сведению его доклад⁸,

будучи встревожена в этой связи распространением во многих частях мира различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых»,

1. *вновь подтверждает* положение Дурбанской декларации, в котором государства осудили сохранение и возрождение неонацизма, неофашизма и аг-

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁴ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2004 год, Дополнение № 3 (E/2004/23), глава I, раздел А.*

⁵ Там же, *2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23), глава I, раздел А.*

⁶ См. А/CONF.189/12 и Corr.1, глава I.

⁷ E/CN.4/2005/18 и Add.1–6.

⁸ См. А/60/283.

рессивных националистических предубеждений и заявили, что эти явления никогда не могут заслуживать оправдания ни в каких случаях и ни при каких обстоятельствах;

2. *выражает глубокую озабоченность* по поводу прославления нацистского движения и бывших членов организации «Ваффен СС», в том числе путем открытия памятников и мемориалов, а также проведения публичных демонстраций в целях прославления нацистского прошлого, нацистского движения и неонацизма;

3. *с обеспокоенностью отмечает* увеличение числа инцидентов расистского характера в некоторых странах и активизацию групп «бритоголовых», на которые ложится ответственность за многие из этих инцидентов, как это было отмечено Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *вновь подтверждает*, что такие акты могут быть квалифицированы как подпадающие под действие статьи 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации³ и что они представляют собой четкое и явное злоупотребление правом на свободу мирных собраний и ассоциаций, а также правом на свободу убеждений и на свободное выражение их по смыслу этих прав, как они гарантированы во Всеобщей декларации прав человека¹, Международном пакте о гражданских и политических правах² и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

5. *подчеркивает*, что виды практики, описанные выше, оскорбляют память бесчисленных жертв преступлений против человечности, совершенных во время второй мировой войны, и в частности преступлений, совершенных организацией СС, и отравляют сознание молодежи, особенно в год, когда отмечается шестидесятая годовщина победы во Второй мировой войне и освобождение Освенцима и других концентрационных лагерей, и что эти виды практики несовместимы с обязательствами государств — членов Организации Объединенных Наций по ее Уставу и несовместимы с целями и принципами Организации;

6. *подчеркивает также*, что такие виды практики ведут к эскалации современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и способствуют распространению и умножению числа различных экстремистских политических партий, движений и групп, включая группы неонацистов и «бритоголовых»;

7. *подчеркивает* необходимость принятия соответствующих мер, с тем чтобы положить конец видам практики, описанным выше, и призывает государства принять более эффективные меры по борьбе с этими явлениями и экстремистскими движениями, создающими реальную угрозу демократическим ценностям;

8. *вновь подтверждает*, что в соответствии со статьей 4 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации Государства — участники этой Конвенции, в частности, обязаны:

а) осуждать всякую пропаганду и все организации, основанные на идеях расового превосходства или пытающихся оправдать или поощрять расовую ненависть и дискриминацию в какой бы то ни было форме;

b) принять немедленные и позитивные меры, направленные на искоренение всякого подстрекательства к такой дискриминации или актов дискриминации в соответствии с принципами, изложенными во Всеобщей декларации прав человека, и правами, ясно изложенными в статье 5 Конвенции;

c) объявлять караемым по закону преступлением всякое распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти, всякое подстрекательство к расовой дискриминации, а также все акты насилия или подстрекательство к таким актам, направленным против любой расы или группы лиц другого цвета кожи или этнического происхождения, а также предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование;

d) объявлять противозаконными и запрещать организации и организованную и всякую другую пропагандистскую деятельность, которые поощряют расовую дискриминацию и подстрекательство к ней, и признавать участие в таких организациях или в такой деятельности преступлением, караемым законом;

e) не разрешать национальным или местным органам государственной власти или государственным учреждениям поощрять расовую дискриминацию или подстрекать к ней;

9. *напоминает* о просьбе Комиссии по правам человека, с которой она обратилась в своей резолюции 2005/5 к Специальному докладчику продолжить проработку этого вопроса, сформулировать соответствующие рекомендации в его докладе Комиссии на ее шестьдесят второй сессии и запросить и принять к сведению в этой связи мнения правительств и неправительственных организаций;

10. *предлагает* правительствам и неправительственным организациям в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком в выполнении вышеупомянутой задачи;

11. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

Проект резолюции II Глобальные усилия, направленные на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 59/177 от 20 декабря 2004 года, в которой она твердо подтвердила свою приверженность глобальной борьбе за полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и признала абсолютную необходимость и императивный характер политической воли для выполнения обязательств, изложенных в Дурбанской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с

ними нетерпимости, состоявшейся в Дурбане, Южная Африка, 31 августа — 8 сентября 2001 года¹,

ссылаясь также на свою резолюцию 58/160 от 22 декабря 2003 года, в которой она постановила сделать упор на конкретном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, которые являются прочной основой для широкого консенсуса с целью осуществления дальнейших мер и инициатив, направленных на полную ликвидацию того зла, каковым является расизм,

ссылаясь далее на свои резолюции 57/195 от 18 декабря 2002 года, в которой она наметила важные роли и обязанности для различных органов Организации Объединенных Наций и других заинтересованных сторон на международном, региональном и национальном уровнях, включая, в частности, Комиссию по правам человека, и 56/266 от 27 марта 2002 года, в которой она одобрила Дурбанскую декларацию и Программу действий как прочную основу для осуществления дальнейших мер и инициатив, направленных на полную ликвидацию того зла, каковым является расизм,

вновь заявляя, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию их обществ, и что любая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

будучи убеждена в том, что расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость проявляются в отношении женщин и девочек по-особому и могут фигурировать в числе факторов, ведущих к ухудшению условий их жизни, нищете, насилию, множественным формам дискриминации и ограничению присущих им прав человека или отказу в них, и признавая необходимость включения гендерных аспектов в соответствующую политику, стратегии и программы действий против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости для преодоления множественных форм дискриминации,

принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 2002/68 от 25 апреля 2002 года², 2003/30 от 23 апреля 2003 года³, 2004/88 от 22 апреля 2004 года⁴ и 2005/64 от 20 апреля 2005 года⁵, в которых международное сообщество учредило механизмы для эффективного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

подчеркивая, что политическая воля, международное сотрудничество и надлежащее финансирование на национальном, региональном и международном уровнях имеют первостепенное значение для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

¹ См. A/CONF.189/12 и Согл. 1, глава I.

² См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2002 год, Дополнение № 3* (E/2002/23), глава II, раздел A.

³ Там же, *2003 год, Дополнение № 3* (E/2003/23), глава II, раздел A.

⁴ Там же, *2004 год, Дополнение № 3* (E/2004/23), глава II, раздел A.

⁵ Там же, *2005 год, Дополнение № 3* (E/2005/23), глава II, раздел A.

будучи встревожена ростом насилия на расовой почве и распространением ксенофобских идей во многих частях мира в политических кругах, в сфере общественного мнения и в обществе в целом, в том числе в результате возрождающейся деятельности ассоциаций, созданных на базе расистских или ксенофобских платформ и уставов, и продолжающегося использования этих платформ и уставов для пропаганды или поощрения расистских идеологий,

подчеркивая важность срочной ликвидации продолжающихся и насильственных тенденций, связанных с расизмом и расовой дискриминацией, и сознавая, что безнаказанность в любой форме за преступления, мотивированные расистскими и ксенофобскими взглядами, играет определенную роль в ослаблении законности и демократии, обычно побуждает к повторному совершению подобных преступлений и требует решительных действий и сотрудничества для ее искоренения,

приветствуя решимость Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека подчеркнуть актуальность и повысить значимость борьбы против расизма, расовой дискриминации и ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и ее намерение сделать это сквозной темой деятельности и программ ее Управления,

принимая к сведению доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁶,

I

Базовые общие принципы

1. *признает*, что отступление от соблюдения запрета расовой дискриминации, геноцида, преступления апартеида или рабства не допускается, как это определено обязательствами по соответствующим документам по вопросам прав человека;

2. *выражает глубокое беспокойство и безоговорочно осуждает* все формы расизма и расовой дискриминации, включая связанные с ними акты мотивированных расизмом насилия, ксенофобии и нетерпимости, а также пропагандистские мероприятия и организации, которые пытаются оправдать или поощрять расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость в любой форме;

3. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу недавних попыток установить иерархию между новыми и возрождающимися формами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и настоятельно призывает государства принять столь же целенаправленные и энергичные меры по борьбе с этим злом с целью предотвращения такой практики и защиты жертв;

4. *подчеркивает*, что государства и международные организации несут ответственность за обеспечение того, чтобы меры, принимаемые в ходе борьбы с терроризмом, не выливались по своей цели или последствиям в дискриминацию на почве расы, цвета кожи, происхождения или национальной или этниче-

⁶ См. A/60/283.

ской принадлежности, и настоятельно призывает все государства отменить расовое профилирование во всех формах или воздерживаться от него;

5. *признает*, что государствам следует осуществлять и проводить в жизнь надлежащие и эффективные законодательные, судебные, регламентационные и административные меры для предотвращения актов расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и защиты от них, способствуя тем самым предупреждению нарушений прав человека;

6. *подчеркивает*, что государства обязаны принимать эффективные меры по борьбе с преступными деяниями, мотивированными расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, в том числе меры для того, чтобы такие мотивы рассматривались в качестве отягчающего обстоятельства для целей назначения наказания, не допускать, чтобы эти преступления оставались безнаказанными, и обеспечивать верховенство закона;

7. *настоятельно призывает* все государства провести обзор своего иммиграционного законодательства, политики и практики и, при необходимости, пересмотреть их, с тем чтобы они были свободны от расовой дискриминации и совместимы с их обязательствами согласно международным документам по правам человека;

8. *осуждает* злоупотребление печатными, аудиовизуальными и электронными средствами и новыми коммуникационными технологиями, включая Интернет, в целях подстрекательства к насилию, мотивированному расовой ненавистью, и призывает государства принять все необходимые меры по борьбе с этой формой расизма в соответствии с обязательствами, взятыми ими на себя в Дурбанской декларации и Программе действий¹, в частности в пункте 147 Программы действий, в соответствии с существующими международными и региональными стандартами свободы выражения убеждений и принимая все необходимые меры с целью гарантировать право на свободу убеждений и на свободное их выражение;

9. *призывает* все государства предусматривать, в соответствующих случаях, в своих учебных и социальных программах на всех уровнях изучение зарубежных культур, народов и стран и воспитание терпимого и уважительного отношения к ним;

10. *подчеркивает*, что государства обязаны учитывать гендерную проблематику в процессе определения и разработки превентивных, просветительских и защитных мер, направленных на искоренение расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на всех уровнях, для обеспечения того, чтобы они реально учитывали особенности положения женщин и мужчин;

II

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

11. *подтверждает*, что всеобщее присоединение к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁷ и ее полное осу-

⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

ществование имеют первостепенную важность для содействия равенству и недискриминации в мире;

12. *вновь повторяет* содержащийся в пункте 75 Дурбанской программы действий призыв Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости добиться к 2005 году всеобщей ратификации Конвенции и призыв ко всем государствам рассмотреть возможность сделать заявление, предусмотренное статьей 14 Конвенции, и разделяет выраженную Комиссией по правам человека в ее резолюции 2005/64⁵ глубокую обеспокоенность тем, что при 170 ратификациях и лишь 46 заявлениях утвержденной Конференцией срок всеобщей ратификации, к сожалению, не был выдержан;

13. *настоятельно призывает* в связи с этим Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека продолжать размещать на веб-сайте и регулярно обновлять список стран, которые еще не ратифицировали Конвенцию, и побуждать такие страны демонстрировать практическую приверженность достижению цели всеобщей ратификации в соответствии с решением Всемирной конференции;

14. *выражает* озабоченность по поводу серьезных задержек в представлении просроченных докладов Комитету по ликвидации расовой дискриминации, что препятствует эффективной работе Комитета, и обращается с самым настоятельным призывом ко всем государствам — участникам Конвенции выполнять свои договорные обязательства;

15. *предлагает* государствам-участникам Конвенции ратифицировать поправку к статье 8 Конвенции, касающуюся финансирования Комитета, и призывает выделить соответствующие дополнительные ресурсы из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Комитет мог в полной мере выполнять свой мандат;

16. *с удовлетворением отмечает* деятельность Комитета, связанную с применением Конвенции к новым и современным формам расизма и расовой дискриминации, с учетом необходимости выявления пробелов в существующих международных документах по правам человека, особенно Международной конвенции о ликвидации расовой дискриминации, для восполнения которых требуются дополняющие стандарты;

17. *признает* вклад, который будет внесен в вышеупомянутый процесс в результате проведения углубленного анализа и оценки осуществления государствами-участниками существующих международных документов по правам человека;

18. *настоятельно призывает* все государства-участники Конвенции активизировать усилия по выполнению обязательств, взятых ими на себя в соответствии со статьей 4 Конвенции, с должным учетом принципов, сформулированных во Всеобщей декларации прав человека⁸ и статье 5 Конвенции;

19. *отмечает*, что Комитет считает, что запрещение распространения идей, основанных на расовом превосходстве или расовой ненависти, не проти-

⁸ Резолюция 217 А (III).

воречит праву на свободу убеждений и их выражение, закрепленному в статье 19 Всеобщей декларации прав человека и статье 5 Конвенции;

20. *приветствует* тот факт, что Комитет подчеркнул значение последующих мер по итогам Всемирной конференции и рекомендовал меры по активизации деятельности по осуществлению Конвенции, а также работы Комитета⁹;

III

Всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

21. *признает*, что решения Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости имеют такое же значение, какое придается и решениям всех основных конференций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области;

22. *признает также*, что Всемирная конференция, которая стала третьей всемирной конференцией по борьбе против расизма, существенно отличалась от двух предыдущих конференций, о чем свидетельствует включение в ее название двух важных компонентов, касающихся современных форм расизма, а именно ксенофобии и связанной с ней нетерпимости;

23. *подчеркивает*, что основная ответственность за эффективную борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости лежит на государствах, и с этой целью особо отмечает, что государства несут главную ответственность за обеспечение полного и эффективного осуществления всех обязательств и рекомендаций, содержащихся в Дурбанской декларации и Программе действий;

24. *подчеркивает также* основополагающую и дополняющую роль национальных учреждений, региональных органов или центров по правам человека и гражданского общества, ведущих совместно с государствами деятельность, направленную на достижение целей Дурбанской декларации и Программы действий;

25. *приветствует* шаги, предпринятые многими правительствами, в частности выработку и осуществление национальных планов действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, а также шаги, предпринятые национальными учреждениями и неправительственными организациями, занимающимися правами человека, направленные на полное осуществление Дурбанской декларации и Программы действий, и подтверждает эту тенденцию как проявление приверженности делу ликвидации всего зла расизма на национальном уровне;

26. *призывает* все государства, которые еще не разработали свои национальные планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, выполнить свои обязательства, взятые на Всемирной конференции;

⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 18 (A/57/18)*, глава XI.

27. *призывает также* все государства сформулировать и незамедлительно осуществить на национальном, региональном и международном уровнях политику и планы действий по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, включая их проявления, имеющие под собой гендерную основу;

28. *настоятельно призывает* государства поддержать деятельность существующих региональных органов и центров, ведущих борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в своих соответствующих регионах, и рекомендует создать такие органы во всех регионах, в которых их нет;

29. *признает* основополагающую роль, которую играет гражданское общество в деле борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, в частности в оказании содействия государствам в разработке правил и стратегий, а также в принятии мер и в действиях против подобных форм дискриминации и в рамках процесса последующего осуществления;

30. *постановляет*, что Генеральная Ассамблея с учетом ее роли в области разработки политики, Экономический и Социальный Совет с учетом его роли в области общего руководства и координации, согласно их соответствующим функциям по Уставу Организации Объединенных Наций и резолюции 50/227 Ассамблеи от 24 мая 1996 года, и Комиссия по правам человека будут представлять собой трехступенчатый межправительственный механизм для всеобъемлющего осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и принятия последующих мер по их выполнению;

31. *подчеркивает и подтверждает* свою роль как высшего межправительственного механизма для разработки и оценки политики по вопросам, относящимся к экономической и социальной сферам и смежным областям, согласно главе IX Устава, включая всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению задач и достижению целей, установленных на всех основных конференциях, встречах на высшем уровне и специальных сессиях Организации Объединенных Наций;

32. *приветствует* проведение в Женеве 21–23 февраля 2005 года второго совещания группы независимых видных экспертов, в частности принятие ее программы работы, принимает к сведению его призыв о проведении пятилетнего обзора хода осуществления Дурбанской декларации и Программы действий и в этой связи настоятельно призывает государства-члены и соответствующие заинтересованные стороны должным образом принять во внимание его призыв с целью его рассмотрения на шестьдесят первой сессии;

33. *подтверждает*, что Комиссия по правам человека в качестве одной из функциональных комиссий Экономического и Социального Совета должна играть центральную роль в деле наблюдения за осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий в рамках системы Организации Объединенных Наций и в консультировании Совета по этому вопросу;

34. *выражает свою признательность* за продолжающуюся работу в порядке последующей деятельности в связи со Всемирной конференцией и в этой связи одобряет решения третьей сессии Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы

действий, принимая к сведению решения четвертой сессии Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, и призывает к их осуществлению всеми заинтересованными сторонами;

35. *приветствует* проведение в январе 2006 года семинара высокого уровня под эгидой Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, как об этом говорится в резолюции 2005/64 Комиссии по правам человека, и призывает все государства принять участие в работе этого семинара на соответствующем уровне;

36. *признает* кардинальное значение мобилизации ресурсов, эффективного глобального партнерства и международного сотрудничества в контексте пунктов 157 и 158 Дурбанской программы действий для успешного выполнения обязательств, принятых на Всемирной конференции, и в связи с этим подчеркивает ту центральную роль, которую призвана сыграть группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий в деле мобилизации необходимой политической воли, требующейся для успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий;

37. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые ресурсы для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий;

38. *выражает обеспокоенность* учащением случаев проявления расизма в ходе различных спортивных мероприятий, с удовлетворением отмечая при этом усилия по борьбе с расизмом, предпринятые рядом руководящих органов в различных видах спорта, и в этой связи предлагает всем международным спортивным органам с помощью их национальных, региональных и международных федераций пропагандировать спорт, свободный от расизма и расовой дискриминации;

39. *призывает* в данном контексте Международную федерацию футбола рассмотреть в связи с проведением чемпионатов мира по футболу в 2006 и 2010 годах в соответственно Германии и Южной Африке вопрос о том, чтобы выдвинуть привлекающий внимание девиз о недопустимости расизма в футболе, и просит Генерального секретаря довести настоящий призыв до сведения Федерации, а вопрос о расизме в спорте — до сведения других соответствующих международных спортивных органов;

IV

Специальный докладчик Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и последующие меры по итогам его визитов

40. *заявляет о своей полной поддержке и высокой оценке* работы Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и рекомендует продолжать ее;

41. *вновь призывает* все государства-члены, межправительственные организации, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и неправительственные организации в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком и призывает государства положительно рассматривать его просьбы о посещении, с тем чтобы он мог в полном объеме и эффективно выполнять свой мандат;

42. *с глубокой озабоченностью признает* рост антисемитизма, христианофобии и исламофобии в различных частях мира, а также появление движений расового и насильственного характера, основанных на расизме и дискриминационных идеях, обращенных против арабских, христианских, еврейских и мусульманских общин, общин выходцев из стран Африки и общин выходцев из стран Азии и других общин;

43. *призывает* к более тесному сотрудничеству между Специальным докладчиком и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в частности Антидискриминационной группой;

44. *настоятельно призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предоставлять государствам по их просьбе консультативные услуги и техническую помощь, с тем чтобы они могли в полной мере выполнять рекомендации Специального докладчика;

45. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному докладчику всю необходимую кадровую и финансовую поддержку, с тем чтобы он мог действенно, эффективно и оперативно выполнять свой мандат и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии;

46. *принимает к сведению* рекомендации, содержащиеся в промежуточном докладе Специального докладчика и настоятельно призывает государства-члены и другие заинтересованные стороны рассмотреть вопрос об осуществлении этих рекомендаций;

47. *просит* Специального докладчика продолжать уделять особое внимание негативному воздействию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости на полное осуществление гражданских, культурных, экономических, политических и социальных прав национальными или этническими, религиозными или языковыми меньшинствами, иммигрантами, лицами, ищущими убежище, и беженцами;

48. *призывает* государства-члены демонстрировать более твердую приверженность делу борьбы с расизмом в спорте, проводя воспитательные и информационно-просветительные мероприятия и решительно осуждая виновников расистских инцидентов, в сотрудничестве с национальными и международными спортивными организациями;

V

Общие положения

49. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции;

50. *постановляет* продолжить рассмотрение этого важного вопроса на своей шестьдесят первой сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма и расовой дискриминации».

22. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект решения:

Доклад Генерального секретаря по пункту 69 повестки дня

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря о глобальных усилиях, направленных на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий¹.

¹ A/60/307 и Corr.1 и 2.